

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Tremblay, seconded by the Honourable Senator Murray, for the second reading of the Bill C-70, intituled: "An Act to amend the Family Allowances Act, 1973".

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—  
Resolved in the affirmative, on division.

The Bill was then read the second time, on division.

The Honourable Senator Tremblay moved, seconded by the Honourable Senator David, that the Bill be referred to the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology.

The question being put on the motion, it was—  
Resolved in the affirmative.

*With leave,*

*The Senate reverted to Notices of Motions.*

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Tremblay moved, seconded by the Honourable Senator Murray:

That the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology have power to sit while the Senate is sitting next week and that Rule 76(4) be suspended in relation thereto.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—  
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Robertson moved, seconded by the Honourable Senator MacDonald (*Halifax*), that the Bill C-255, intituled: "An Act to impose reporting requirements with respect to public pension plans and to amend certain Acts in consequence thereof", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—  
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Robertson moved, seconded by the Honourable Senator MacDonald (*Halifax*), that the Bill be referred to the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology.

The question being put on the motion, it was—  
Resolved in the affirmative.

Suivant l'Ordre du jour, le Sénat reprend le débat sur la motion de l'honorable sénateur Tremblay, appuyé par l'honorable sénateur Murray, tendant à la deuxième lecture du Projet de loi C-70, intitulé: «Loi modifiant la Loi de 1973 sur les allocations familiales».

Après débat,

La motion, mise aux voix, est adoptée, à la majorité.

Le projet de loi est alors lu la deuxième fois, à la majorité.

L'honorable sénateur Tremblay propose, appuyé par l'honorable sénateur David, que le projet de loi soit déféré au Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

*Avec permission,*

*Le Sénat se reporte aux Avis de motions.*

Avec la permission du Sénat,

L'honorable sénateur Tremblay propose, appuyé par l'honorable sénateur Murray,

Que le Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie soit autorisé à siéger pendant les séances du Sénat la semaine prochaine, et que l'application de l'article 76(4) du Règlement soit suspendue à cet égard.

Après débat,

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Suivant l'Ordre du jour, l'honorable sénateur Robertson propose, appuyée par l'honorable sénateur MacDonald (*Halifax*), que le Projet de loi C-255, intitulé: «Loi imposant certaines exigences en matière de rapports sur les régimes publics de pensions et modifiant certaines lois en conséquence», soit lu la deuxième fois.

Après débat,

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le projet de loi est alors lu la deuxième fois.

L'honorable sénateur Robertson propose, appuyée par l'honorable sénateur MacDonald (*Halifax*), que le projet de loi soit déféré au Comité des affaires sociales, des sciences et de la technologie.

La motion, mise aux voix, est adoptée.